

Muhammad Sheeraz

Email: m.sheeraz@iiu.edu.pk

Phone (office): 0092 51-9257916; 0092 51-9019447

Fax: 0092 51 9257534

Assistant Professor (English)

Department of English

International Islamic University



Incharge

English Language Centre

International Islamic University

Education

PhD

In: English

Institutions: International Islamic University, Islamabad, Pakistan/
6-month research at Colorado University at Boulder, CO,
United States of America (Spring and Summer 2013)

Thesis title: *Cultural and Ideological Representations through
Pakistanization of English in Pakistani-American Fiction:
A linguistic critique*

Thesis supervisor: Dr. Safeer Awan, Department of English, IIU, Islamabad

Foreign Adviser: Dr. Kira Hall, Department of Linguistics, CU, Boulder, CO

Conferred: 2014

M.Phil.

In: English

Institution: International Islamic University, Islamabad, Pakistan

Thesis title: *A sociolinguistic study of "Farsi" – the language of hijras
of D. G. Khan and Rawalpindi*

Thesis supervisor: Dr. Ayaz Afsar, Department of English, IIU, Islamabad

Conferred: 2010

M.A.

In: English

Institution: Bahauddin Zakariya University, Multan, Pakistan

Conferred: 2004

Major Interests

Literary and Linguistic Criticism; Pakistani and American
Literature; Translation; Creative Writing

Teaching/Work Experience

International Islamic University, Islamabad:

- Incharge of English Language Center (February 10, 2011 –January 14, 2013 & July 14, 2013 - present), Department of English, International Islamic University, Islamabad (IIUI)
- Assistant Professor in English (March 3, 2015 – present) Department of English, IIUI
- Lecturer in English (December 15, 2010 – November 21, 2014) Department of English, IIUI
- House Tutor, Hostel 6, IIUI (March 1, 2012 to June 30, 2012)

Colorado University at Boulder, CO:

- Visiting Scholar (January 16, 2013-July 12, 2013), Department of Linguistics, Colorado University at Boulder, CO
- Linguistic Annotator/Framefile Developer (March 25, 2013-July 15, 2013), Hindi-Urdu Probanking Project, Colorado University at Boulder, CO

Quaid-i-Azam University, Islamabad:

- Visiting Lecturer (for three years) to departments of Anthropology, Sociology, and Linguistics

F. G. Colleges (for men), H-8 & H-9, Islamabad:

- Lecturer in English (for about two years)

Professional Memberships:

- Member Board of Studies, IIUI
- Member Departmental Research Committee, Department of English, IIUI
- Member Society for Pakistani English Language Teachers (SPELT)

Publications

Translations:

- *Tragedy of Errors: East Pakistan Crisis* (English into Urdu)—a book by Lt. Gen. (Retired) Kamal Matin-ud-Din—to appear
- *Mughag Sara'ey*, Raza Ali Hasan's *Mogul Miniatures* (English into Urdu), Idara-e-Yadgar-e-Ghalib, Karachi (2015)
- *Hour of Decline*, Fakhar Zaman's Punjabi poetry (Punjabi into English), Sang-e-Meel Publications, Lahore (2014)
- "Heer-Ranjha: A folk tale from Pakistan" (Urdu into English) in *Pakistaniaat: A Journal of Pakistan Studies*, University of North Texas Vol. 5, No. 2, pp. 171-187 (2013)
- Ahmad Nadeem Qasmi's short story *Baba Noor* (Urdu into English) in *Pakistani Literature* of Pakistan Academy of Letters
- Ahmad Nadeem Qasmi's short story *Sultan* (Urdu into English) in *Vision*, IMCB, F-10/3, Islamabad
- "Adam Khan-Durkhanai: A folktale from Pakistan" translated from Urdu—to appear
- "Sassi-Punnu: A folk tale from Pakistan" translated from Urdu—to appear

Research Papers and Book Chapters:

- Ahmad, Munawar I. & Sheeraz, M. (2014). Postcolonial Marxism and Resistance Literature: A study of *Tishnagi. Me'yar* (11): 1-10.
- Sheeraz, M. (2013). Samosa-Quoting English: Formula and favaid of indigenized language of Pakistani-American fiction. In proceedings of *International Conference on Languages* organized by Prince of Songkla University, Pattani Campus, Thailand in collaboration with Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia (UNiSZA), Phuket, Thailand on 16-17 November, 2013. pp. 117-126.
- Ahmad, Munawar I. & Sheeraz, M. (2013). Of Taboos and Sacredness: Social realism in Pakistani short story genre. *Academic Research International*, 4(2): 286-291.
- Abid, A. J. & Sheeraz, M. (2012). *Lor Khor kae Ghava Mekha: A Feminist Study of Pashto Short Stories. PASHTO*. 40/41(642s): 51-60.
- Sheeraz, M. & Afsar, A. (2011). Farsi—an invisible but loaded weapon for the emerging hijraism in Pakistan. *Kashmir Journal of Language Research*, 14(2): 67-80.
- Awan, S. & Sheeraz, M. (2011). Gender-oriented code-switching at Pakistani Universities. *International Journal of Academic Research*, 3(4): 410-415.
- Abid, A. J. & Sheeraz, M. (2010). Discourse markers in Pashto writing and speaking. *PASHTO*, 39/40(641s): 12-23.
- Abid, A. J. & Sheeraz, M. (2011). *Hao Kana: Minimal Responses in Pashto. TAKATO*, 3(5): 28-36.
- Sheeraz, M. (2011). Nominalization in Urdu. *Al-Mas*, 12: 48-57.
- Awan, S., Baseer, A. & Sheeraz, M. (2012). Outlining Saraiki Phonetics: A Comparative Study of Saraiki and English sound system. *Language in India*, 12(7): 120-136.
- Abid, A. J. & Sheeraz, M. (2011). Pashto Polite Expressions for Face-saving on Facebook. *TAKATO*, 3(6): 25-33.
- Sheeraz, M. (2009). Urdu *Safarnama Nigari*. In Sahir, A. A. (Ed.). Urdu, Intermediate (Part-1), Allama Iqbal Open University Islamabad. pp. 107-119.
- Sheeraz, M. (2009). Urdu *Khaka Nigari*. In Sahir, A. A. (Ed.). Urdu, Intermediate (Part-2), Allama Iqbal Open University Islamabad. pp. 121-160.

Reviews/Interviews/Editing:

- Sub-Editor of *Me'yar*, an HEC approved research and academic journal of Faculty of Languages and Literature, International Islamic University, Islamabad (from 21 February 2014 to present)
- Reviewed Soniah Kamal's *An Isolated Incident* and published in The News (page 20) 31st January 2015
- Conducted interviews with renowned literary figures of Pakistan like Iftikhar Arif, Dr. Jameel Jalbi and Kaif Ansari and published them in *Vision*, college magazine of IMCB, F-10/3, Islamabad, Pakistan
- Reviewed Dr. Abdullah Jan Abid's *Pashto Zuban-o-adab ki Mukhtasir Tareekh* (A short history of Pashto language and literature), and published it in *The Frontier Post*
- Student editor of *Al-Ghazi* (Quaid-e-Azam number, 2001), college magazine of G. C., D. G. Khan, Pakistan
- Chief Editor of *The Literary Horizon* (2002), a literary journal of B. Z. U., D. G. Khan campus
- Editor-in-chief of *Vision* (2006), college magazine of IMCB, F-10/3, Islamabad

Creative:

- *AJ's Kiss* in Brown/RISD visual and literary arts magazine, *Visions*, Fall 2013, USA
- *Nip the Evil in the Butt* in Brown/RISD visual and literary arts magazine, *Visions*, Spring 2013, USA
- *Aansu* (Tears) in *Vision* (2006), IMCB, F-10/3, Islamabad, Pakistan
- *Of Life in Short* in *The Literary Horizon* (2002), GPGC, DG Khan, Pakistan
- *Bats on Strike* in *The Literary Horizon* (2002), GPGC, DG Khan, Pakistan

Presentations**Conference Papers**

- Presented “Of ‘khar bachayas’ and ‘takra jenais’: Lexical Pashtoization in *I am Malala* and *The Shadow of the Crescent Moon*” at 2nd *Kashmir International Conference*, AJK University, Muzafarabad (4-5 May, 2015)
- Presented “English in Pakistan: Mapping shifts in the attitudes of Madrassa students” at *GlobELT: An International Conference on Teaching and Learning English as an Additional Language* in Antalya, Turkey (16-19 April, 2015)
- Presented “Samosa-Quoting English: Formula and favaid of indigenized language of Pakistani-American fiction” at *International Conference on Languages*, organized by Prince of Songkla University, Pattani Campus, Thailand in collaboration with Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia (UNiSZA) in Phuket, Thailand (16-17 November, 2013)
- Presented “Strategies for Efficient Use of OUED” at 29th *SPELT International Conference, 2013* (1-3 November, 2013) at COMSATS, Islamabad
- Presented “Of Taboos and Sacredness: Social realism in Pakistani short fiction genre” at an international conference on *The Literary Present and the Postcolonial Condition* organized by Department of English, International Islamic University, Islamabad (November 14-16, 2012)
- Presented “Discourse Analysis of Post 9/11 Indo-Pak Film Fiction” at an international conference on *The impact of 9/11 on Pakistani languages and literatures* organized by the Institute of Urdu, Persian – literatures and linguistics, Peshawar University, held at its Barra Gali Campus (August 7-11, 2010)

Readings:

- Read a short story *AJ's Kiss* in Writers Guild: Writers Meet-up on November 29, 2013 at Kuch Khaas, Islamabad, Pakistan
- Read a short story *Maan Ji* on December 31, 2010 at Halqa Arbab-e-Zauq, Rawalpindi, Pakistan
- Read a short story *Peechay Phir* on August 20, 2013 at English Literary Society, IIU, Islamabad, Pakistan

Seminars:

- On *How to Attempt Exams* organized by English Literary Society, Department of English, IIU, Islamabad (29 April, 2015)
- On *Oxford Urdu-English Dictionary*, organized by Oxford University Press at Kuchh Khaas in Islamabad on 25th October, 2013

Workshops:

- Gave a workshop on “New Ways in Teaching Speaking (English)” at English Language Centre, International Islamic University, Islamabad (29 November, 2013)

Radio/TV Programs:

- Interviewed by Muqarab Khan for *The Insight* at International Islamic University Radio
- Participated in program *Youth Forum* at Radio Pakistan Rawalpindi station (FM 98)
- Conducted an interview with Dr. Abdul Aziz Sahir at Allama Iqbal Open University, FM radio station
- Talked in a show on *Tehreek-e-Pakistan min Nojawanoo ka Kirdar* at FM 97 (Sunrise Pakistan)
- Interviewed by Dr. Nisar Turabi for an Urdu literary program *Nigarish* at Radio Pakistan Rawalpindi station (FM 98); read an Urdu short story *Aadha Malta* (Half Orange)
- Hosted *Nigarish* (a fortnightly literary show in Urdu) at Radio FM 93.5 Rawalpindi for a couple of times between November and January 2011
- Participated in a program on world literatures on PTV World on 15 November, 2013